

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

21 NOVEMBRE 1951.

21 NOVEMBER 1951.

BUDGET

du Ministère de l'Intérieur
pour l'exercice 1952.

BEGROTING

van het Ministerie van Binnenlandse Zaken
voor het dienstjaar 1952.

AMENDEMENTS
PRESENTES PAR M. DEMOITELLE.

AMENDEMENTEN
VOORGESTELD DOOR DE HEER DEMOITELLE.

TITRE I.

DEPENSES ORDINAIRES.

TITEL I.

GEWONE UITGAVEN.

CHAPITRE I.

DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.

HOOFDSTUK I.

UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.

Art. 14-2 :

Services centraux (*y compris le Cabinet du Ministre*).

Art. 14-2 :

Centrale diensten (*met inbegrip van het Kabinet van de Minister*).

Ramener le crédit à :

720,000 francs.

Het krediet terugbrengen op :

720,000 frank.

(Réduction du crédit sollicité pour « Missions à l'étranger » de 200,000 francs à 100,000 francs. Voir le programme justificatif page 28, article 14, littera 2, d.)

(Vermindering tot 100,000 frank van het krediet van 200,000 frank, aangevraagd voor « Opdrachten in het buitenland ». Zie verantwoordingsprogramma, bladzijde 28, artikel 14, littera 2, d.)

CHAPITRE II.

SUBVENTIONS.

1. Art. 24-2 :

Fonds des communes (loi du 24 décembre 1948, art. 9).

HOOFDSTUK II.

TOELAGEN.

1. Art. 24-2 :

Fonds der gemeenten (wet van 24 December 1948, art 9).

Porter le crédit à :

5,158,000,000 de francs.

(Augmentation de 1,000,000,000 de francs.)

Het krediet brengen op :

5,158,000,000 frank.

(Verhoging met 1,000,000,000 frank.)

JUSTIFICATION.

Les quatre grandes villes ont 800,000,000 de francs de déficit et les communes environ 200,000,000 de francs.

VERANTWOORDING.

De vier grote steden hebben een tekort van 800,000,000 frank, en de gemeenten een van ongeveer 200,000,000 frank.

Voir :

4-VIII : Budget.

Zie :

4-VIII : Begroting.

H.

2. Art. 24-3 :

Fonds des provinces (loi du 24 décembre 1948, art. 27).

Porter le crédit à :

800.000.000 de francs.

(Augmentation de 95.000.000 de francs.)

JUSTIFICATION.

Le déficit des provinces dépasse les 200.000.000 de francs et l'augmentation sollicitée permettrait de le combler partiellement.

3. Art. 24, 8 et 9 :

Supprimer les numéros 8 et 9.

CHAPITRE IV.

AUTRES DÉPENSES.

Art. 28. — Dépenses courantes.

1. — Traitements et indemnités des bourgmestres-fonctionnaires; traitement intégral, etc.

Supprimer ce poste.

JUSTIFICATION.

Les cantons de l'Est sont suffisamment assimilés pour que les communes de ces cantons soient traitées selon les lois et règlements qui régissent les communes des autres régions. Ne sont plus justifiés : les traitements de bourgmestres-fonctionnaires à Eupen et Malmédy, pas plus que l'indemnité de commissaire de police à Saint-Vith.

2. Art. 24-3 :

Fonds der provinciën (wet van 24 December 1948, art. 27).

Het krediet brengen op :

800.000.000 frank.

(Verhoging met 95.000.000 frank.)

VERANTWOORDING.

Het tekort der provinciën bedraagt meer dan 200.000.000 frank, en met behulp van de aangevraagde verhoging zou het gedeeltelijk kunnen bestreden worden.

3. Art. 24, 8 en 9 :

De nummers 8 en 9 weglaten.

HOOFDSTUK IV.

ANDERE UITGAVEN.

Art. 28. — Lopende uitgaven.

1. — Wedden en vergoedingen van de burgemeesters-ambtenaren; volledige wedde, enz.

Deze post weglaten.

VERANTWOORDING.

De Oostkantons zijn genoegzaam geassimileerd opdat de gemeenten dezer kantons zouden behandeld worden volgens de wetten en reglementen welke voor de gemeenten der andere gewesten gelden. Zijn niet meer gerechtvaardigd : de wedden der burgemeesters-ambtenaren van Eupen en Malmédy en evenmin de vergoeding van de politie-commissaris van Sankt-Vith.

R. DEMOITELLE.

J. BRACOPS.